

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Amateka ya Minisitiri w'Intebe/ Prime Minister's Orders/ Arrêtés du Premier Ministre

N° 82/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Deputy Principal</i>	5
N° 82/03 of 30/07/2019	
Prime minister's Order appointing a Deputy Principal.....	5
N° 82/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Deputy Principal</i>	5
N° 83/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Deputy Principal</i>	9
N° 83/03 of 30/07/2019	
Prime Minister's Order appointing a Deputy Principal.....	9
N° 83/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Deputy Principal</i>	9
N° 84/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho Abashinjacyaha bo ku Rwego rw'Ibanze.....	13
N° 84/03 of 30/07/2019	
Prime Minister's Order appointing Prosecutors at Primary Level.....	13
N° 84/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination des Officiers de Poursuite Judiciaire au niveau de Base.....	13
N° 85/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe Rishyiraho Abashinjacyaha bo ku Rwego Rwisumbuye.....	17
N° 85/03 of 30/07/2019	
Prime Minister's Order appointing Prosecutors at Intermediate Level.....	17
N° 85/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination des Officiers de Poursuite Judiciaire au niveau de Grande Instance.....	17
N° 86/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Chief Skills Officer</i>	21
N° 86/03 of 30/07/2019	
Prime Minister's Order appointing a Chief Skills Officer.....	21
N° 86/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Chief Skills Officer</i>	21
N° 87/03 ryo ku wa 30/07/2019	
iteka rya Minisitiri w'Intebe rishyiraho <i>Head of Department</i>	25
N° 87/03 of 30/07/2019	
Prime Minister's Order appointing a Head of Department.....	25
N° 87/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d'un <i>Head of Department</i>	25

N° 88/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w’Intebe rishyiraho <i>Head of Department</i>	29
N° 88/03 of 30/07/2019	
Prime Minister’s order appointing a Head of Department.....	29
N° 88/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d’un <i>Head of Department</i>	29
N° 89/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w’Intebe rishyiraho <i>Head of Department</i>	33
N° 89/03 of 30/07/2019	
Prime Minister’s Order appointing a Head of Department.....	33
N° 89/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d’un <i>Head of Department</i>	33
N° 90/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w’Intebe rishyiraho <i>Head of Department</i>	37
N° 90/03 of 30/07/2019	
Prime Minister’s Order appointing a Head of Department.....	37
N° 90/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d’un <i>Head of Department</i>	37
N° 91/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w’Intebe rishyiraho <i>Head of Department</i>	41
N° 91/03 of 30/07/2019	
Prime Minister’s Order appointing a Head of Department.....	41
N° 91/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d’un <i>Head of Department</i>	41
N° 92/03 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya Minisitiri w’Intebe rishyiraho <i>Head of Department</i>	44
N° 92/03 of 30/07/2019	
Prime Minister’s Order appointing a Head of Department.....	44
N° 92/03 du 30/07/2019	
Arrêté du Premier Ministre portant nomination d’un <i>Head of Department</i>	44
<u>B. Iteka rya Minisitiri/ Ministerial Order/ Arrêté Ministériel</u>	
N° 014/MOJ/AG/19 ryo ku wa 30/07/2019	
Iteka rya minisitiri ryirukana burundu Abahesha b’inkiko b’umwuga.....	48
N° 014/MOJ/AG/19 of 30/07/2019	
Ministerial Order dismissing professional court bailiffs.....	48
N° 014/MOJ/AG/19 du 30/07/2019	
Arrêté Ministériel portant révocation des Huissiers de justice professionnel.....	48

C. Guhindura amazina / Change of names / Changement de noms

Icyemezo gitanga uburenganzira bwo guhindura izina:

- NIZIGIYIMANA Desire	52
- BANYANGABOSE Pauline	53
- INGABIRE Olive	54
- INGABIRE Jean Marie Pacifique.....	55
- AHORUKOMEYE Victor	56
- NSENGIYUMVA Aimé	57
- NIBISHAKA.....	58
- UMUTONI Espérance.....	59

Ingingo z'ingenzi z'urwandiko rusaba uburenganzira bwo guhindura izina:

- NYIRABIGERAGEZO Delphine.....	60
- NTAKAZIRAHU Jean Claude.....	60
- MURENZI NTIBIRINGIRWA Issa.....	61
- MATABARO Enock.....	61
- BARUSHYWANUBUSA Eric.....	62
- IGIRANEZA Jacques.....	62
- RUKABU BIZIMANA Pascal	63
- RUKUMBUZI NDENGEYE	63
- NIYONSENGA Aphrodice	64
- UMUHUZA BUTERA Yvan	64
- NGABO Mercy	65
- UMUTONI.....	65
- NGIRUWONSANGA Ramazani	66
- UWANGABE Illuminée.....	66
- MUGENI Astride	67
- HAKUZIMANA Eric.....	67

D. Amakoperative / Cooperatives / Coopératives

- GISUMA COFFEE.....	68
- KOTIBO.....	69
- NBDACO.....	70
- MTVCS.....	71
- KOUGIKA.....	72
- DUHINGIRE GUKIRA GITOVU.....	73
- KUNEH.....	74
- MICEP.....	75
- TERIMBERE BIRINDI.....	76
- KOTWIBABO.....	77
- KODIBU.....	78
- IABM	79
- VECORU.....	80
- KIUK.....	81
- KOPABIKI.....	82
- C.M.R.M	83

- KODUHEKA.....	84
- MTG ISHEMA SACCO	85
- COOTAVENYA	86
- DUHOZANYE.....	87
- BCMC.....	88
- COCARU - ABISHYZEHAMWE	89
- VVCC	90
- AMAHIRWE YACU TANDA	91

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 82/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
N° 82/03 RYO KU WA 30/07/2019 OF 30/07/2019 APPOINTING A 82/03 DU 30/07/2019 PORTANT
RISHYIRAHU *DEPUTY PRINCIPAL* DEPUTY PRINCIPAL NOMINATION D'UN *DEPUTY*
PRINCIPAL

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE PRIME MINISTER'S ORDER N° 82/03 ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
N°82/03 RYO KU WA 30/07/2019 OF 30/07/2019 APPOINTING A 82/03 DU 30/07/2019 PORTANT
RISHYIRAHU DEPUTY PRINCIPAL DEPUTY PRINCIPAL NOMINATION D'UN DEPUTY
PRINCIPAL**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 19/11/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 19/11/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 19/11/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Eng. UMUKUNZI Paul agizwe *Deputy Principal in charge of academics and training* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda

Eng. UMUKUNZI Paul is appointed *Deputy Principal in charge of academics and training* in Rwanda Polytechnic Higher

Eng. UMUKUNZI Paul est nommé *Deputy Principal in charge of academics and training* au sein de l'Institution

ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP) muri Learning Institution (RP), College of d'Enseignement Supérieur Polytechnique Koleji ya Karongi. Karongi. du Rwanda (RP), Collège de Karongi.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka. The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order. Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka **Article 3: Repealing provision** **Article 3: Disposition abrogatoire**

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho. All prior provisions contrary to this Order are repealed. Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa **Article 4: Commencement** **Article 4: Entrée en vigueur**

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 19/11/2018. This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 19/11/2018. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 19/11/2018.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 83/03 RYO KU WA 30/07/2019 RISHYIRAHO *DEPUTY PRINCIPAL* PRIME MINISTER'S ORDER N° 83/03 OF 30/07/2019 APPOINTING A DEPUTY PRINCIPAL ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 83/03 DU 30/07/2019 PORTANT NOMINATION D'UN *DEPUTY PRINCIPAL*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 83/03 RYO KU WA 30/07/2019 RISHYIRAHU DEPUTY PRINCIPAL **PRIME MINISTER'S ORDER N° 83/03 OF 30/07/2019 APPOINTING A DEPUTY PRINCIPAL** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 83/03 DU 30/07/2019 PORTANT NOMINATION D'UN DEPUTY PRINCIPAL**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122 n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 19/11/2018, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 19/11/2018;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 19/11/2018;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu INGABIRE Dominique agizwe *Deputy Principal in charge of academics and training* mu Ishuri Rikuru ry'u Rwanda ry'Imyuga n'Ubumenyigiro (RP), muri Koleji ya Gishari.

Ms INGABIRE Dominique is appointed Deputy Principal in charge of academics and training in Rwanda Polytechnic Higher Learning Institution (RP), College of Gishari.

Mme INGABIRE Dominique est nommée *Deputy Principal in charge of academics and training* au sein de l'Institution d'Enseignement Supérieur Polytechnique du Rwanda (RP), Collège de Gishari.

<u>Ingingo ya 2:</u> Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order	<u>Article 2:</u> Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.	The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.	Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.
<u>Ingingo ya 3:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka	<u>Article 3:</u> Repealing provision	<u>Article 3:</u> Disposition abrogatoire
Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.	All prior provisions contrary to this Order are repealed.	Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.
<u>Ingingo ya 4:</u> Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa	<u>Article 4:</u> Commencement	<u>Article 4:</u> Entrée en vigueur
Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 19/11/2018.	This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 19/11/2018.	Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 19/11/2018.
Kigali, ku wa 30/07/2019	Kigali, on 30/07/2019	Kigali, le 30/07/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 84/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO ABASHINJACYAHA
BO KU RWEGO RW'IBANZE

PRIME MINISTER'S ORDER N° 84/03
OF 30/07/2019 APPOINTING
PROSECUTORS AT PRIMARY
LEVEL

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
84/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION DES OFFICIERS DE
POURSUITE JUDICIAIRE AU
NIVEAU DE BASE

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

**Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka**

**Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order**

**Article 2: Autorités chargées de
l'exécution du présent arrêté**

**Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka**

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

**Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa**

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 84/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO ABASHINJACYAHA
BO KU RWEGO RW'IBANZE**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 84/03
OF 30/07/2019 APPOINTING
PROSECUTORS AT PRIMARY
LEVEL**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
84/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION DES OFFICIERS DE
POURSUITE JUDICIAIRE AU NIVEAU
DE BASE**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122, iya 143 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122, 143 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122, 143 et 176;

Bimaze kwemezwa n'Inama Nkuru y'Ubushinjacyaha, mu nama yateranye ku wa 25/01/2019;

After approval by the High Council of the National Public Prosecution Authority, in its meeting of 25/01/2019;

Après approbation par le Conseil Supérieur de l'Organe National de Poursuite judiciaire, dans sa réunion du 25/01/2019;

Bisabwe na Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta;

On proposal by the Minister of Justice/Attorney General;

Sur proposition du Ministre de la Justice/Garde des Sceaux;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 03/04/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 03/04/2019;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 03/04/2019;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Abantu bakurikira bagizwe Abashinjacyaha ku Rwego rw'Ibanze:

1° Madame NIYONKURU Jeannine

2° Bwana NZEYIMANA Maximilien;

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 03/04/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Article One: Appointment

The following persons are appointed Prosecutors at Primary level:

1° Ms NIYONKURU Jeannine;

2° Mr NZEYIMANA Maximilien;

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Justice/Attorney General and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 03/04/2019.

Kigali, on 30/07/2019

Article premier: Nomination

Les personnes suivantes sont nommées Officier de Poursuite Judiciaire au niveau de Base:

1° Mme NIYONKURU Jeannine;

2° M NZEYIMANA Maximilien.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 03/04/2019.

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 85/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO ABASHINJACYAHA
BO KU RWEGO RWISUMBUYE

PRIME MINISTER'S ORDER N° 85/03
OF 30/07/2019 APPOINTING
PROSECUTORS AT
INTERMEDIATE LEVEL

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
85/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION DES OFFICIERS DE
POURSUITE JUDICIAIRE AU
NIVEAU DE GRANDE INSTANCE

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

**Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka**

**Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order**

**Article 2: Autorités chargées de
l'exécution du présent arrêté**

**Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka**

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

**Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa**

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 85/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO ABASHINJACYAHA
BO KU RWEGO RWISUMBUYE**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 85/03
OF 30/07/2019 APPOINTING
PROSECUTORS AT
INTERMEDIATE LEVEL**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
85/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION DES OFFICIERS DE
POURSUITE JUDICIAIRE AU NIVEAU
DE GRANDE INSTANCE**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, iya 122, iya 143 n'iya 176;

Bimaze kwemezwa n'Inama Nkuru y'Ubushinjacyaha, mu nama yateranye ku wa 25/01/2019;

Bisabwe na Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 03/04/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120, 122, 143 and 176;

After approval by the High Council of the National Public Prosecution Authority, in its meeting of 25/01/2019;

On proposal by the Minister of Justice/Attorney General;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 03/04/2019;

ORDERS:

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120, 122, 143 et 176;

Après approbation par le Conseil Supérieur de l'Organe National de Poursuite judiciaire, dans sa réunion du 25/01/2019;

Sur proposition du Ministre de la Justice/Garde des Sceaux;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 03/04/2019;

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Abantu bakurikira bagizwe Abashinjacyaha ku Rwego Rwisumbuye:

1. Madamu UMUTANGUHA Marie Josée;
2. Bwana GAFISHI RUKEMA Samy;
3. Bwana NSHIMIYIMANA Jean Baptiste.

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya

Article One: Appointment

The following persons are appointed Prosecutors at Intermediate Level:

1. Ms UMUTANGUHA Marie Josée;
2. Mr GAFISHI RUKEMA Samy;
3. Mr NSHIMIYIMANA Jean Baptiste.

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Justice/Attorney General and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the

Article premier: Nomination

Les personnes suivantes sont nommées Officier de Poursuite Judiciaire au niveau de Grande Instance:

1. Mme UMUTANGUHA Marie Josée;
2. M. GAFISHI RUKEMA Samy;
3. M. NSHIMIYIMANA Jean Baptiste.

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la

Official Gazette no.31 of 12/08/2019

Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 03/04/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repbulika:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Republic of Rwanda. It takes effect as of 03/04/2019.

Kigali, on 30/07/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 03/04/2019.

Kigali, le 30/07/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°
86/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO *CHIEF SKILLS OFFICER*

PRIME MINISTER'S ORDER N° 86/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A CHIEF
SKILLS OFFICER

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
86/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN *CHIEF SKILLS
OFFICER*

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 86/03 RYO KU WA 30/07/2019 RISHYIRAHU CHIEF SKILLS OFFICER **PRIME MINISTER'S ORDER N° 86/03 OF 30/07/2019 APPOINTING A CHIEF SKILLS OFFICER** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 86/03 DU 30/07/2019 PORTANT NOMINATION D'UN CHIEF SKILLS OFFICER**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120, n'ya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles, 119, 120 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'ya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu RUSERA Elodie agizwe *Chief Skills Officer* mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

Ms RUSERA Elodie is appointed Chief Skills Officer in Rwanda Development Board (RDB).

Mme RUSERA Elodie est nommée *Chief Skills Officer* à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka. The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order. Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka **Article 3: Repealing provision** **Article 3: Disposition abrogatoire**

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho. All prior provisions contrary to this Order are repealed. Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa **Article 4: Commencement** **Article 4: Entrée en vigueur**

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019. This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°
87/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHU HEAD OF DEPARTMENT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 87/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD OF
DEPARTMENT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
87/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

**Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka**

**Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order**

**Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté**

**Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka**

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

**Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa**

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 87/03 RYO KU WA 30/07/2019 RISHYIRAHU HEAD OF DEPARTMENT **PRIME MINISTER'S ORDER N° 87/03 OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD OF DEPARTMENT** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 87/03 DU 30/07/2019 PORTANT NOMINATION D'UN HEAD OF DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Madamu SAYINZOGA Diane agizwe *Head of Special Economic Zone and Export Facilitation Department* mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

Ms SAYINZOGA Diane is appointed *Head of Special Economic Zone and Export Facilitation Department* in Rwanda Development Board (RDB).

Mme SAYINZOGA Diane est nommée *Head of Special Economic Zone and Export Facilitation Department* à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka **Article 3: Repealing provision**

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa **Article 4: Commencement**

Article 4: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019.

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°
88/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHU HEAD OF DEPARTMENT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 88/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD
OF DEPARTMENT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
88/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 88/03 RYO KU WA 30/07/2019 RISHYIRAHU HEAD OF DEPARTMENT **PRIME MINISTER'S ORDER N° 88/03 OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD OF DEPARTMENT** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 88/03 DU 30/07/2019 PORTANT NOMINATION D'UN HEAD OF DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana NSABIMANA Emmanuel agizwe *Head of Tourism Regulation Department* mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

Mr NSABIMANA Emmanuel is appointed Head of Tourism Regulation Department in Rwanda Development Board (RDB).

M. NSABIMANA Emmanuel est nommé *Head of Tourism Regulation Department* à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka. The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order. Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka **Article 3: Repealing provision** **Article 3: Disposition abrogatoire**

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho. All prior provisions contrary to this Order are repealed. Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa **Article 4: Commencement** **Article 4: Entrée en vigueur**

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019. This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Minisitiri w'Intebe

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Prime Minister

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard

Premier Ministre

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Minister of Public Service and Labour

(sé)

RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan

Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N°
89/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO HEAD OF DEPARTMENT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 89/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD OF
DEPARTMENT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N°
89/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution
du présent arrêté

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 89/03 RYO KU WA 30/07/2019 RISHYIRAHO HEAD OF DEPARTMENT **PRIME MINISTER'S ORDER N° 89/03 OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD OF DEPARTMENT** **ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE N° 89/03 DU 30/07/2019 PORTANT NOMINATION D'UN HEAD OF DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe;

The Prime Minister;

Le Premier Ministre;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ATEGETSE:

ORDERS:

ARRÊTÉ:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

Bwana RUSATIRA Désiré agizwe *Head of Reinvestment and Investor Aftercare Department* mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

Mr RUSATIRA Désiré is appointed *Head of Reinvestment and Investor Aftercare Department* in Rwanda Development Board (RDB).

M. RUSATIRA Désiré est nommé *Head of Reinvestment and Investor Aftercare Department* à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka **Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order** **Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté**

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka **Article 3: Repealing provision**

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa **Article 4: Commencement**

Article 4: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019.

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya
Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 90/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO HEAD OF
DEPARTMENT

PRIME MINISTER'S ORDER N° 90/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD
OF DEPARTMENT

ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°90/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

**Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka**

**Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order**

**Article 2: Autorités chargées de
l'exécution du présent arrêté**

**Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka**

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

**Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa**

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 90/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO HEAD OF
DEPARTMENT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 90/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD
OF DEPARTMENT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N° 90/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavugururwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Bwana NGOBOKA François agizwe *Head of Targeted Labour Market Interventions*

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

ORDERS:

Article One: Appointment

Mr NGOBOKA François is appointed Head of Targeted Labour Market

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ARRÊTE:

Article premier: Nomination

M. NGOBOKA François est nommé *Head of Targeted Labour Market Interventions*

Department mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

Interventions Department in Rwanda Development Board (RDB).

Department à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019.

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

**Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:**

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 91/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO HEAD OF
DEPARTMENT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 91/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD
OF DEPARTMENT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
91/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Bwana TUYISHIME Pacific agizwe *Head of Deal Acceleration and Transactions*

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

ORDERS:

Article One: Appointment

Mr TUYISHIME Pacific is appointed Head of Deal Acceleration and

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ARRÊTE:

Article premier: Nomination

M. TUYISHIME Pacific est nommé *Head of Deal Acceleration and Transactions*

Department mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

Transactions Department in Rwanda Development Board (RDB).

Department à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

Iri teka ritangirira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019.

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Kigali, on 30/07/2019

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:

Seen and sealed with the Seal of the
Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 92/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO HEAD OF
DEPARTMENT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 92/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD
OF DEPARTMENT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
92/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT**

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Article One: Appointment

Article premier: Nomination

**Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu
bikorwa iri teka**

**Article 2: Authorities responsible for the
implementation of this Order**

**Article 2: Autorités chargées de
l'exécution du présent arrêté**

**Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo
zinyuranyije n'iri teka**

Article 3: Repealing provision

Article 3: Disposition abrogatoire

**Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira
gukurikizwa**

Article 4: Commencement

Article 4: Entrée en vigueur

**ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE
N° 92/03 RYO KU WA 30/07/2019
RISHYIRAHO HEAD OF
DEPARTMENT**

**PRIME MINISTER'S ORDER N° 92/03
OF 30/07/2019 APPOINTING A HEAD
OF DEPARTMENT**

**ARRÊTÉ DU PREMIER MINISTRE
N°92/03 DU 30/07/2019 PORTANT
NOMINATION D'UN HEAD OF
DEPARTMENT**

Minisitiri w'Intebe;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 119, iya 120 n'iya 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 86/2013 ryo ku wa 11/09/2013 rishyiraho sitati rusange igenga abakozi ba Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 6 n'iya 8;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/01/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Ishyirwaho

Bwana NZABANITA Viateur agizwe *Head of Strategic Capacity Development Department* mu Rwego rushinzwe Iterambere mu Rwanda (RDB).

The Prime Minister;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 119, 120 and 176;

Pursuant to Law n° 86/2013 of 11/09/2013 establishing the general statutes for public service, especially in Articles 6 and 8;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/01/2019;

ORDERS:

Article One: Appointment

Mr NZABANITA Viateur is appointed *Head of Strategic Capacity Development Department* in Rwanda Development Board (RDB).

Le Premier Ministre;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 119, 120 et 176;

Vu la Loi n° 86/2013 du 11/09/2013 portant statut général de la fonction publique, spécialement en ses articles 6 et 8;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/01/2019;

ARRÊTE:

Article premier: Nomination

M. NZABANITA Viateur est nommé *Head of Strategic Capacity Development Department* à l'Office pour la Promotion du Développement au Rwanda (RDB).

Ingingo ya 2: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka.

Ingingo ya 3: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 4: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangirira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 04/01/2019.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order.

Article 3: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 4: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 04/01/2019.

Kigali, on 30/07/2019

Article 2: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 3: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 4: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 04/01/2019.

Kigali, le 30/07/2019

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Prime Minister

(sé)
Dr NGIRENTE Edouard
Premier Ministre

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Minister of Public Service and Labour

(sé)
RWANYINDO KAYIRANGWA
Fanfan
Ministre de la Fonction Publique et du
Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango
cya Repubulika:

Seen and sealed with the Seal of the
Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)
BUSINGYE Johnston
Minister of Justice/Attorney General

(sé)
BUSINGYE Johnston
Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI MINISTERIAL ORDER N° ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N°
N°014/MOJ/AG/19 RYO KU WA 014/MOJ/AG/19 OF 30/07/2019 014/MOJ/AG/19 DU 30/07/2019
30/07/2019 RYIRUKANA BURUNDU DISMISSING PROFESSIONAL COURT PORTANT RÉVOCATION DES
ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA BAILIFFS HUISSIERS DE JUSTICE
PROFESSIONNEL

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Article One: Dismissal

Article premier: Révocation

Ingingo ya 2: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 2: Repealing provision

Article 2: Disposition abrogatoire

Ingingo ya 3: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Article 3: Commencement

Article 3: Entrée en vigueur

ITEKA RYA MINISITIRI N° 014/MOJ/AG/19 RYO KU WA 30/07/2019 RYIRUKANA BURUNDU ABAHESHA B'INKIKO B'UMWUGA	MINISTERIAL ORDER N° 014/MOJ/AG/19 OF 30/07/2019 DISMISSING PROFESSIONAL COURT BAILIFFS	ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 014/MOJ/AG/19 DU 30/07/2019 PORTANT RÉVOCATION DES HUISSIERS DE JUSTICE PROFESSIONNEL
--	--	--

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta;

The Minister of Justice/Attorney General;

Le Ministre de la Justice/Garde des Sceaux;

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 121 n'iya 176;

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121 and 176;

Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003, révisée en 2015, spécialement en ses articles 121 et 176;

Ashingiye ku Itegeko n° 12/2013 ryo ku wa 22/03/2013 rigenga umurimo w'abahesha b'inkiko, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 43, iya 44, iya 45, iya 46 n'iya 47;

Pursuant to Law n° 12/2013 of 22/03/2013 governing the bailiff function, especially in Articles 43, 44, 45, 46 and 47;

Vu la loi n° 12/2013 du 22/03/2013 régissant la fonction d'huissier de justice, spécialement en ses articles 43, 44, 45, 46 et 47;

Ashingiye ku Iteka rya Perezida n° 27/01 ryo ku wa 18/07/2004 rigena amwe mu mateka y'Abaminisitiri yemezwa atanyuze mu Nama y'Abaminisitiri, cyane cyane mu ngingo yaryo ya mbere;

Pursuant to the Presidential Order n° 27/01 of 18/7/2004 determining certain Ministerial Orders which are adopted without consideration by the Cabinet, especially in Article One;

Vu l'Arrêté Présidentiel n° 27/01 du 18/07/2004 déterminant certains arrêtés ministériels qui ne sont pas adoptés par le Conseil des Ministres, spécialement en son article premier;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 858/08.11 ryo ku wa 20/05/2013 rishyiraho urutonde rw'abahesha b'inkiko b'umwuga bemerewe gukora uwo murimo;

Having reviewed Ministerial Order n° 858/08.11 of 20/05/2013 publishing a list of professional court bailiffs allowed to exercise the profession;

Revue l'Arrêté Ministériel n° 858/08.11 du 20/05/2013 portant publication de la liste des huissiers de justice professionnels agréés pour exercer la profession;

Asubiye ku Iteka rya Minisitiri n° 479/08.11 ryo ku wa 19/03/2015 rishyiraho abahesha b'inkiko b'umwuga;

ATEGETSE:

Ingingo ya mbere: Kwirukanwa burundu

Abahesha b'inkiko b'umwuga bakurikira birukanywe burundu ku murimo w'umuhesha w'inkiko w'umwuga kubera amakosa akomeye bakoze mu mwuga:

1° IRAKIZA NTAGOMWA Elie;

2° MUHOZA SEBAGABO Alexis.

Ingingo ya 2: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranye na ryo zivanyweho.

Ingingo ya 3: Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa

Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 30/07/2019

Having reviewed Ministerial Order n° 479/08.11 of 19/03/2015 appointing professional court bailiffs;

ORDERS:

Article One: Dismissal

The following professional court bailiffs are dismissed from the profession of professional bailiff due to serious professional misconduct.

1° IRAKIZA NTAGOMWA Elie;

2° MUHOZA SEBAGABO Alexis.

Article 2: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are repealed.

Article 3: Commencement

This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 30/07/2019

Revue l'Arrêté Ministériel n° 479/08.11 du 19/03/2015 portant nomination des huissiers de justice professionnels;

ARRÊTE:

Article premier: Révocation

Les Huissiers de justice professionnels suivants sont révoqués de la profession d'huissier de justice professionnel pour fautes professionnelles lourdes:

1° IRAKIZA NTAGOMWA Elie;

2° MUHOZA SEBAGABO Alexis.

Article 2: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.

Article 3: Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 30/07/2019

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

**Bibonywe kandi bishyizweho ikirango cya
Repubulika:**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya
Leta

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

**Seen and sealed with the Seal of the
Republic:**

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minister of Justice/Attorney General

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NIZIGIYIMANA Desire yakiriwe ku wa 16/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NIZIGIYIMANA Desire mwene RWABYUMA Theodomiri na NIYIBIZI Marie, utuye mu Mudugudu w’Amarembo, Akagari ka Nyakabanda, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone N° 0788442864, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **RWABYUMA Desire.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 16/07/2019.

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya BANYANGABOSE Pauline yakiriwe ku wa 28/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu BANYANGABOSE Pauline mwene NSABIMANA na MUKAHIGIRO Sydonie, utuye mu Mudugudu wa Kindoyi, Akagari ka Congo Nili, Umurenge wa Gihango, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba, uboneka kuri telephone N° 0783592737, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **UWAYEZU Pauline.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 15/07/2019.

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBULIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya INGABIRE Olive yakiriwe ku wa 16/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu INGABIRE Olive utuye mu Mudugudu wa Gitega, Akagari ka Nyawera, Umurenge wa Mwili, Akarere ka Kayonza, Intara y’Iburasirazuba, uboneka kuri telephone N° 0786666425, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **INGABIRE Kellen.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 12/06/2019.

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya INGABIRE Jean Marie Pacifique yakiriwe ku wa 16/08/2018, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana INGABIRE Jean Marie Pacifique utuye mu Mudugudu wa Rukurazo, Akagari ka Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone N° 0788350339, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **RWIBUTSO HIRWA Pacifique.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 26/07/2019.

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase

Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya AHORUKOMEYE Victor yakiriwe ku wa 25/02/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana AHORUKOMEYE Victor utuye mu Mudugudu wa Kabeza, Akagari ka Kanzenze, Umurenge wa Ntarama, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba, ubarizwa kuri telephone N° 0788862852/0788501272, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **KANYENZI Victor.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 22/03/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NSENGIYUMVA Aimé yakiriwe ku wa 21/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NSENGIYUMVA Aimé utuye mu Mudugudu w’Imena, Akagari ka Bibare, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone N° 0785675167/0788738918, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **MUVUNYI NSENGIYUMVA Aimé.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 06/08/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Igihugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya NIBISHAKA yakiriwe ku wa 28/05/2019, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Bwana NIBISHAKA mwene BATUMANYEHO André na NIRERE Régine utuye mu Mudugudu wa Kirezi, Akagari ka Nyagisozi, Umurenge wa Busogo, Akarere ka Musanze mu Ntara y’Amajyaruguru, uboneka kuri telephone N° 0781178458, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **NIBISHAKA Albert.**

Bikorewe i Kigali, ku wa 15/07/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

REPUBLIKA Y’U RWANDA

MINISITERI Y’UBUTEGETSI BW’IGIHUGU

P.O.BOX 3445, KIGALI

Website: www.minaloc.gov.rw

ICYEMEZO GITANGA UBURENGANZIRA BWO GUHINDURA IZINA

Minisitiri w’Ubutegetsi bw’Iguhugu;

Ashingiye ku Itegeko n° 32/2016 ryo ku wa 28/08/2016 rigenga abantu n’umuryango, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 42;

Ashingiye ku Iteka rya Minisitiri n°n° 001/07.01 ryo ku wa 17/01/2017 rishyiraho uburyo n’inzira bikurikizwa mu guhindura izina;

Amaze kubona ibaruwa ya UMUTONI Espérance yakiriwe ku wa 31/12/2018, isaba uburenganzira bwo guhindura amazina asanzwe yanditse mu gitabo cy’Irangamimerere;

Yemeje ko:

Madamu UMUTONI Espérance utuye mu Mudugudu w’Ikaze, Akagari ka Mbugangari, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu mu Ntara y’Iburengerazuba, ubarizwa kuri telephone N° 0788666353, ahinduye amazina asanganywe.

Kuva ubu yiswe: **UMUTONI KARIWABO Espérance**

Bikorewe i Kigali, ku wa 08/05/2019

(sé)

Prof. SHYAKA Anastase
Minisitiri

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NYIRABIGERAGEZO Delphine
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa NYIRABIGERAGEZO Delphine, mwene MUNYARUGERERO Celestin na MUKANDEMEZO Rosie utuye mu Mudugudu wa Gasave, Akagari ka Kiziba, Umurenge wa Nyamiyaga, Akarere ka Gicumbi mu Ntara y'Amajyaruguru;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NYIRABIGERAGEZO izina **IMENYABAYO** mu mazina asanganywe, NYIRABIGERAGEZO Delphine akitwa **IMENYABAYO Delphine** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina NYIRABIGERAGEZO bagenzi be bahora barimuserereza rikamutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NYIRABIGERAGEZO izina **IMENYABAYO** mu mazina asanganywe, NYIRABIGERAGEZO Delphine bityo akitwa **IMENYABAYO Delphine** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NTAKAZIRAHU Jean Claude RUSABA
GUHINDURA IZINA**

Uwitwa NTAKAZIRAHU Jean Claude, mwene VUGUZIGIRE Joachim na MUKANYIRIGIRA Speciose utuye mu Mudugudu wa Cyugamo, Akagari ka Gako, Umurenge wa Masaka, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina NTAKAZIRAHU izina **BYIRINGIRO** ku mazina asanganywe, NTAKAZIRAHU Jean Claude akitwa **BYIRINGIRO Jean Claude**;

Impamvu atanga ni uko izina NTAKAZIRAHU ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe muri bagenzi be.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina NTAKAZIRAHU izina **BYIRINGIRO** ku mazina asanganywe, NTAKAZIRAHU Jean Claude akitwa **BYIRINGIRO Jean Claude** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MURENZI NTIBIRINGIRWA Issa
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MURENZI NTIBIRINGIRWA Issa, mwene HABANZA Thomas na MUKAKIMENYI Zubeda utuye mu Mudugudu wa Berwa, Akagari ka Kibenga, Umurenge wa Ndera, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone 0783039423;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina NTIBIRINGIRWA mu mazina asanganywe, MURENZI NTIBIRINGIRWA Issa akitwa **MURENZI Issa** mu irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina NTIBIRINGIRWA ari izina ry'irigenurano rikaba rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina NTIBIRINGIRWA mu mazina asanganywe, MURENZI NTIBIRINGIRWA Issa bityo akitwa **MURENZI Issa** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

**INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MATABARO Enock
RUSABA GUHINDURA IZINA**

Uwitwa MATABARO Enock, mwene MUKANDAHIRO Claudine utuye mu Kagari ka Nyanza, Umurenge wa Gatenga, Akarere ka Kicukiro mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone 0724894987;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina MATABARO izina MUHAYIMANA ku mazina asanganywe, MATABARO Enock akitwa **MUHAYIMANA Enock** mu irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MATABARO rimutera ipfunwe muri bagenzi be bamuserereza ko nta bwenge agira kumwigisha ari nko kwigisha Matabaro.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina MATABARO izina MUHAYIMANA ku mazina asanganywe, MATABARO Enock bityo akitwa **MUHAYIMANA Enock** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA BARUSHYWANUBUSA RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa BARUSHYWANUBUSA Eric, mwene NSABIMANA François na MUKAMANA Vestine utuye mu Mudugudu wa Gatare, Akagari ka Gatare, Umurenge wa Niboye, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0788635852;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina BARUSHYWANUBUSA mu mazina asanganywe, BARUSHYWANUBUSA Eric, akarisimbuza **MUGISHA**, maze akitwa **MUGISHA Eric**.

Impamvu atanga ni uko izina BARUSHYWANUBUSA rimutera ipfunwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura izina BARUSHYWANUBUSA mu mazina asanganywe, BARUSHYWANUBUSA Eric, akarisimbuza **MUGISHA**, bityo akitwa **MUGISHA Eric** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA IGIRANEZA Jacques RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa IGIRANEZA Jacques, mwene RUGWAGWANA Emmanuel na MUKALETA Thacienne utuye mu Mudugudu wa Rusambu, Akagari ka Kinazi, Umurenge wa Ruharambuga, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba, uboneka kuri telefone 0783131697/0727883631;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Jano** mu mazina asanganywe, IGIRANEZA Jacques, akitwa **IGIRANEZA Jacques Jano** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko ababyeyi be bamwise amazina IGIRANEZA Jacques Jano ariko izina Jano rikaba ritaranditswe mu gitabo cy'Irangamimerere.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Jano** ku mazina asanganywe, IGIRANEZA Jacques, bityo akitwa **IGIRANEZA Jacques Jano** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA RUKABU BIZIMANA Pascal RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa RUKABU BIZIMANA Pascal mwene RUKABU Ignace na MUKAGITARE Virginie utuye mu Mudugudu wa Mulindi, Akagari ka Kamashashi, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0788412300;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina BIZIMANA mu mazina asanganywe, RUKABU BIZIMANA Pascal, akitwa **RUKABU Pascal** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina BIZIMANA ari izina ry'irigenurano akaba atanyuzwe no kuryitwa.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gukura izina BIZIMANA mu mazina asanganywe, RUKABU BIZIMANA Pascal, bityo akitwa **RUKABU Pascal** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA RUKUMBUZI NDENGEYE RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa RUKUMBUZI NDENGEYE mwene SETUZA Manaseh na NYINATUTSI Ziray utuye mu Mudugudu wa Kagara, Akagari ka Nyabisindu, Umurenge wa Remera, Akarere ka Gasabo mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telefone 0784092512;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Olivier** mu mazina asanganywe, RUKUMBUZI NDENGEYE bityo akitwa **RUKUMBUZI NDENGEYE Olivier**;

Impamvu atanga ni uko izina Olivier yaribatijwe ndetse akarikoresha ku nyandiko z'ishuri.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Olivier** mu mazina asanganywe, RUKUMBUZI NDENGEYE bityo akitwa **RUKUMBUZI NDENGEYE Olivier** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NIYONSENGA Aphrodice RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NIYONSENGA Aphrodice mwene MPABAZI Edgar na MUKANDORI Epiphanie utuye mu Mudugudu wa Birengero, Akagari ka Rugarama, Umurenge wa Mushikiri, Akarere ka Kirehe mu Ntara y'Iburasirazuba, uboneka kuri telefone 0783268349;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Aphrodice izina **Amri** mu mazina asanganywe, NIYONSENGA Aphrodice akitwa **NIYONSENGA Amri**.

Impamvu atanga ni uko izina Aphrodice ari izina ry'Abakirisitu kandi we ari Umuyisilamu.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Aphrodice izina **Amri** mu mazina asanganywe, NIYONSENGA Aphrodice bityo akitwa **NIYONSENGA Amri** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UMUHUZA BUTERA Yvan RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UMUHUZA BUTERA Yvan mwene BUTERA Anthère na MUHIMPUNDU Margueritte utuye mu Mudugudu wa Rwinyange, Akagari ka Rwimbogo, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Kigali, uboneka kuri telefone 0788465025/0788898136;

Yasabye uburenganzira bwo gukura izina UMUHUZA mu mazina asanganywe, UMUHUZA BUTERA Yvan akitwa **BUTERA Yvan** mu gitabo cy'Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko amazina afite ari maremare akaba ashaka kuyagabanya.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kuvana izina UMUHUZA mu mazina asanganywe, UMUHUZA BUTERA Yvan akitwa **BUTERA Yvan** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NGABO Mercy RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa NGABO Mercy mwene NGABO Gad na UMUPFASONI Marie Claire, utuye mu Mudugudu w'Amajyambere, Akagari ka Kimihurura, Umurenge wa Kimihurura, Akarere ka Gasabo mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone 0788589305;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **MPORE** ku mazina asanganywe, NGABO Mercy bityo akitwa **MPORE NGABO Mercy** mu Irangamimerere.

Impamvu atanga ni uko izina MPORE ari izina ry'umuryango wamugize uwawo utaramubayaye (adoption).

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **MPORE** ku mazina asanganywe, NGABO Mercy akitwa **MPORE NGABO Mercy** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UMUTONI RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UMUTONI mwene KAMATARI na NYIRABAYANA utuye mu Mudugudu wa Gabiro Akagari ka Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro mu Muji wa Kigali, uboneka kuri telefone 0780720734;

Yasabye uburenganzira bwo kongera izina **Sarah** ku izina asanganywe, UMUTONI akitwa **UMUTONI Sarah**.

Impamvu atanga ni uko izina Sarah ari izina yabatijwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina **Sarah** ku izina asanganywe, UMUTONI, bityo akitwa **UMUTONI Sarah** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA NGIRUWONSANGA Ramazani RUSABA GUHINDURA AMAZINA

Uwitwa NGIRUWONSANGA Ramazani mwene SHIRIMPAKA Yousufu na UBUTANSHIRA Christine utuye mu Mudugudu wa Rwakibirizi I, Akagari ka Nyamata Ville, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera mu Ntara y'Iburasirazuba;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina Ramazani izina **Magnifique** mu mazina asanganywe, NGIRUWONSANGA Ramazani akitwa **NGIRUWONSANGA Magnifique**.

Impamvu atanga ni uko izina Magnifique ari izina yabatijwe mu Itorero rya Eglise Evangelique de la Bonne Nouvelle au Rwanda.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina Ramazani izina **Magnifique** ku mazina asanganywe, NGIRUWONSANGA Ramazani akitwa **NGIRUWONSANGA Magnifique** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA UWANGABE Illuminée RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa UWANGABE Illuminée, mwene BUTERA Charles na BAZIRAME Alivera, utuye mu Gihugu cy'Ubutariyani, Rotonda Paolo VI, 48, 2580 Mazzano(BS), aboneka kuri telephone igendanwa n° +393285682261 na telephone yo mu rugo n° +390302592638;

Mu Rwanda, abarizwa mu Mudugudu wa Kinunga, Akagari ka Kanserege, Umurenge wa Kagarama, Akarere ka Kicukiro mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone n° 0738974565;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, UWANGABE Illuminée agasimbuza izina Illuminée izina **Illuminata** mu mazina asanganywe, UWANGABE Illuminée akitwa **UWANGABE Illuminata** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina Illuminée yaritakaje ubwo yasabaga Urwandiko rw'Abajya mu Mahanga muri Serivisi y'Abinjira n'Abasohoka mu Rwanda bakamuha urwanditsemo amazina **UWANGABE Illuminata** mu mwanya wa UWANGABE Illuminée, akumva ko ntacyo bitwaye, nyuma yagiye gutura mu Gihugu cy'Ubutariyani ahabwa Urwandiko rw'Abajya mu Mahanga rw'iki Gihugu rurimo amazina **UWANGABE Illuminata** nk'uko yanditse mu Rwandiko rw'Abajya mu Mahanga rwe rw'u Rwanda; yifuza ko abarizwa ku mazina amwe mu Rwanda no mu Butariyani nk'umuntu umwe.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, guhindura amazina asanganywe, UWANGABE Illuminée agasimbuza izina Illuminée izina **Illuminata** bityo akitwa **UWANGABE Illuminata** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA MUGENI Astride RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa MUGENI Astride mwene KARENZI Jean Pierre na MUKARUBAYIZA Immaculée, utuye mu Mudugudu w'Isangano, Akagari ka Kabuga I, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, ubarizwa kuri telephone n° 0785213186/0785129546;

Yasabye uburenganzira bwo guhindura amazina asanganywe, MUGENI Astride akongeraho izina **KARENZI** akitwa **MUGENI KARENZI Astride** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **KARENZI**, ari izina rikomoka ku mubyeyi KARENZI Jean Pierre, akaba yifuzi kuryitwa kugirango ritazibagirana.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, kongera izina KARENZI mu mazina asanganywe, MUGENI Astride bityo, akitwa **MUGENI KARENZI Astride** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

INGINGO Z'INGENZI Z'URWANDIKO RWA HAKUZIMANA Eric RUSABA GUHINDURA IZINA

Uwitwa HAKUZIMANA Eric mwene HAKIZIMANA Severain na TUYIZERE Marie Louise, utuye mu Mudugudu wa Kabutunde I, Akagari ka Kagugu, Umurenge wa Kinyinya, Akarere ka Gasabo, mu Mujyi wa Kigali, uboneka kuri telephone n° 0783036062;

Yasabye uburenganzira bwo gusimbuza izina HAKUZIMANA izina HAKIZIMANA ku mazina asanganywe, HAKUZIMANA Eric bityo akitwa **HAKIZIMANA Eric** mu Irangamimerere;

Impamvu atanga ni uko izina **HAKIZIMANA**, ari izina rya se ashaka kwitwa nk'izina ry'umuryango.

Akaba asaba kwemererwa, binyuze mu nzira zemewe n'amategeko, gusimbuza izina HAKUZIMANA izina HAKIZIMANA mu mazina asanganywe, HAKUZIMANA Eric bityo akitwa **HAKIZIMANA Eric** mu gitabo cy'Irangamimerere kirimo inyandiko ye y'ivuka.

ICYEMEZO N° RCA/160/2010 CYO KU WA 02/02/2010 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « GISUMA COFFEE»

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **GISUMA COFFEE**» ifite icyicaro mu Murenge wa Giheke, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 04 Ukuboza 2009;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **GISUMA COFFEE**» ifite icyicaro mu Murenge wa Giheke, Akarere ka Rusizi, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **GISUMA COFFEE**» igamije guteza imbere ubuhinzi bwa kawa no kuyitunganya mu ruganda. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 02/02/2010

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0442/2017 CYO KU WA 11/09/2017 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « TWIGIRIRE IKIZERE BONEZA» (KOTIBO)

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTIBO** » ifite icyicaro i Bushaka, Umurenge wa Boneza, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOTIBO** » ifite icyicaro i Bushaka, Umurenge wa Boneza, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTIBO** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'urutoki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTIBO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 11/09/2017

(Sé)

HABYARIMANA Gilbert
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0141/2019 CYO KU WA 12/02/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«NYABIHU BUSINESS DEVELOPMENT COOPERATIVE » (NBDACO)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **NBDACO**» ifite icyicaro i Bukinanyana, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **NBDACO**» ifite icyicaro i Bukinanyana, Umurenge wa Jenda, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **NBDACO**» igamije gutanga serivisi z’ubujyanama mu by’ubucuruzi no gukora imishinga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **NBDACO**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/02/2019

(Sé)
Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0228/2018 CYO KU WA 17/05/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI
«MUHANGA TAXI VEHICLE COOPERATIVE SERVICES» (MTVCS)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **MTVCS** » ifite icyicaro i Gitarama, Umurenge wa Nyamabuye, Akarere ka Muhanga, Intara y’Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **MTVCS** » ifite icyicaro i Gitarama, Umurenge wa Nyamabuye, Akarere ka Muhanga, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **MTVCS** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abagenzi hakoreshajwe imodoka nto (Taxi Voiture). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **MTVCS** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 17/05/2018

(Sé)

NZAKUNDA Joseph
Umuyobozi w’agateganyo w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0379/2018 CYO KU WA 12/07/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «UBUMWE GISOVU KABYINIRO » (KOUGIKA)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujwwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOUGIKA** » ifite icyicaro i Kabyiniro, Umurenge wa Cyanika, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOUGIKA** » ifite icyicaro i Kabyiniro, Umurenge wa Cyanika, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOUGIKA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOUGIKA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/07/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0419/2019 CYO KU WA 27/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUHINGIRE GUKIRA GITOVU »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUHINGIRE GUKIRA GITOVU**» ifite icyicaro mu Kagari ka Runoga, Umurenge wa Gitovu, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **DUHINGIRE GUKIRA GITOVU**» ifite icyicaro mu Kagari ka Runoga, Umurenge wa Gitovu, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUHINGIRE GUKIRA GITOVU** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **DUHINGIRE GUKIRA GITOVU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 27/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0240/2019 CYO KU WA 18/03/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «UMOJA NI NGUVU EJO HEZA » (KUNEH)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KUNEH**» ifite icyicaro i Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KUNEH**» ifite icyicaro i Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KUNEH**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw’imyaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KUNEH**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/03/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0402/2019 CYO KU WA 13/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«MPANGA IRRIGATION COOPERATIVE FOR EXPORT PRODUCTION» (MICEP)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **MICEP** » ifite icyicaro i Nasho, Umurenge wa Mpanga, Akarere ka Kirehe, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **MICEP** » ifite icyicaro i Nasho, Umurenge wa Mpanga, Akarere ka Kirehe, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **MICEP** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’ibigori, ibishyimbo, soja, imboga n’imbuto. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **MICEP** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0669/2018 CYO KU WA 12/11/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TERIMBERE BIRINDI »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **TERIMBERE BIRINDI** » ifite icyicaro i Gatobotobo, Umurenge wa Giti, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **TERIMBERE BIRINDI** » ifite icyicaro i Gatobotobo, Umurenge wa Giti, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TERIMBERE BIRINDI** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw’urutoki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **TERIMBERE BIRINDI** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/11/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0361/2019 CYO KU WA 15/05/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITEZIMBERE BANYONZI BONEZA » (KOTWIBABO)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOTWIBABO** » ifite icyicaro i Nkira, Umurenge wa Boneza, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOTWIBABO** » ifite icyicaro i Nkira, Umurenge wa Boneza, Akarere ka Rutsiro, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTWIBABO** » igamije gutanga serivisi zijyane no gutwara abagenzi n’ibintu ku magare (abanyonzi). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOTWIBABO** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 15/05/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0398/2019 CYO KU WA 13/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUHUZINGUFU BUTARO » (KODIBU)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KODIBU**» ifite icyicaro ku Rusumo, Umurenge wa Butaro, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KODIBU**» ifite icyicaro ku Rusumo, Umurenge wa Butaro, Akarere ka Burera, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KODIBU**» igamije gufata neza ibikorwa-remezo, gupakira no gupakurura imizigo no gusukura ibinyabiziga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KODIBU**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0407/2019 CYO KU WA 19/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ITERAMBERE RY’ABAHINZI – BOROZI BA MAKERA » (IABM)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **IABM** » ifite icyicaro mu Kagari ka Gitarama, Umurenge wa Nyamabuye, Akarere ka Muhanga, Intara y’Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **IABM** » ifite icyicaro mu Kagari ka Gitarama, Umurenge wa Nyamabuye, Akarere ka Muhanga, Intara y’Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **IABM** » igamije guteza imbere ubutubuzi bw’imbuto z’ibigori, soya n’ibishyimbo, ubuhinzi bw’imboga no kongerera agaciro umusaruro w’ibigori (ifu). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **IABM** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 19/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0151/2019 CYO KU WA 18/02/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«VETERINARY COOPERATIVE-RUGERA » (VECORU)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **VECORU** » ifite icyicaro mu Kagari ka Gakoro, Umurenge wa Rugera, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **VECORU** » ifite icyicaro mu Kagari ka Gakoro, Umurenge wa Rugera, Akarere ka Nyabihu, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **VECORU** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw’imiti n’ibiryo by’amatungo no gutanga serivisi zijyanye n’ubuvuzi bw’amatungo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo ihereye ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **VECORU** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 18/02/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0482/2018 CYO KU WA 04/09/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «INKWAKUZI Z'UMUDUGUDU WA KARONGI » (KIUK)

Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KIUK** » ifite icyicaro i Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KIUK** » ifite icyicaro i Kibagabaga, Umurenge wa Kimironko, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KIUK** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imboga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KIUK** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 04/09/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0446/2019 CYO KU WA 12/07/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABAHUJIMBARAGA KICUKIRO » (KOPABIKI)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KOPABIKI** » ifite icyicaro i Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KOPABIKI** » ifite icyicaro i Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOPABIKI** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw’imyaka (ibishyimbo, amasaka n’ibigori). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **KOPABIKI** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 12/07/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/937/2011 CYO KU WA 21/11/2011 GIHA UBUZIMAGATOZI « COOPERATIVE DES MENUISIERS POUR REPARATION DES MEUBLES» (C.M.R.M)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **C.M.R.M** » ifite icyicaro mu Murenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 06 Ukwakira 2011;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **C.M.R.M**» ifite icyicaro mu Murenge wa Kimisagara, Akarere ka Nyarugenge, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **C.M.R.M**» ifite intego yo gusana ibikoresho bikozwe mu mbaho (intebe, ameza, ibitanda, utubati, beriso na garderobe). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 21/11/2011

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/349/2011 CYO KU WA 25/04/2011 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « DUTURE HEZA KAVUMU» (KODUHEKA)

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **KODUHEKA** » ifite icyicaro i Nyamugeyo, Umurenge wa Kavumu, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba, mu rwandiko rwe rwakiriwe ku wa 30 Ukuboza 2010;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **KODUHEKA** » ifite icyicaro i Nyamugeyo, Umurenge wa Kavumu, Akarere ka Ngororero, Intara y’Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KODUHEKA** » igamije guteza imbere ububumbyi bw’amatafari n’amategura no gukora pepiniyeri z’ibiti. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda.

Kigali, ku wa 25/04/2011

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0454/2019 CYO KU WA 15/07/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE YO KUZIGAMA NO KUGURIZANYA «MULINDI TEA GROWERS ISHEMA /SAVINGS AND CREDIT COOPERATIVE OF MULINDI TEA GROWERS ISHEMA» (MTG ISHEMA SACCO)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa « **MTG ISHEMA SACCO** » ifite icyicaro ku Mulindi, Umurenge wa Kaniga, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

MTG ISHEMA SACCO ifite icyicaro ku Mulindi, Umurenge wa Kaniga, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

MTG ISHEMA SACCO igamije gutanga serivisi zijyanye no gufasha abanyamuryango kwizigamira no guhabwa inguzanyo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° RCA/0475/2012 cyo ku wa 30/07/2012 n’icyemezo n° RCA/0626/2009 cyo ku wa 15/01/2009 bivanyweho.

Ingingo ya 4:

MTG ISHEMA SACCO itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 15/07/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0401/2019 CYO KU WA 13/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI « COOPERATIVE DE TAXI VELOS DE NYARUBUYE» (COOTAVENYA)

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COOTAVENYA** » ifite icyicaro i Nyarutunga, Umurenge wa Nyarubuye, Akarere ka Kirehe, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **COOTAVENYA** » ifite icyicaro i Nyarutunga, Umurenge wa Nyarubuye, Akarere ka Kirehe, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COOTAVENYA** » igamije gutanga serivisi zijyanye no gutwara abantu/imizigo hakoreshejwe amagare. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **COOTAVENYA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 13/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0714/2018 CYO KU WA 28/11/2018 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUHOZANYE »

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **DUHOZANYE** » ifite icyicaro i Nyagahinga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **DUHOZANYE** » ifite icyicaro i Nyagahinga, Umurenge wa Rusororo, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUHOZANYE** » igamije guteza imbere imirimo ijyanye no gukora amasabune. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **DUHOZANYE** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 28/11/2018

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0433/2019 CYO KU WA 09/07/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«BUGESERA COMMITTED MEMBERS COOPERATIVE » (BCMC)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryavuguruwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa « **BCMC** » ifite icyicaro mu Kagari ka Maranyundo, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

« **BCMC** » ifite icyicaro mu Kagari ka Maranyundo, Umurenge wa Nyamata, Akarere ka Bugesera, Intara y’Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

« **BCMC** » igamije guteza imbere ubwubatsi bw’amazu y’ubucuruzi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

« **BCMC** » itegegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 09/07/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0641/2009 CYO KU WA 06/03/2009 GIHA UBUZIMAGATOZI
«COOPERATIVE DES CAFEICULTEURS DE RUHANGO»
(COCARU - ABISHYZEHAMWE)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo ku wa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **COCARU - ABISHYZEHAMWE** » ifite icyicaro i Ntenyo, Umurenge wa Byimana, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, mu rwandiko rwe rwo ku wa 10 Ugushyingo 2008;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **COCARU - ABISHYZEHAMWE** » Ntenyo, Umurenge wa Byimana, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COCARU - ABISHYZEHAMWE** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ikawa no kongera umusaruro wayo mu bwiza no mu bwinshi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Iki Cyemezo kigira agaciro guhera umunsi cyatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 06/03/2009

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0426/2019 CYO KU WA 30/06/2019 GIHA UBUZIMAGATOZI
«VOLCANO VETERANS CONSERVATIONIST COOPERATIVE » (VVCC)**

Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **VVCC** » ifite icyicaro i Nyonirima, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **VVCC** » ifite icyicaro i Nyonirima, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **VVCC** » ifite intego yo kurengera ibidukikije hategurwa ubuhumbekero (pépinière) bw’ingemwe z’ibiti by’ishyamba. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **VVCC** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 30/06/2019

(Sé)

Prof. HARELIMANA Jean Bosco
Umuyobozi Mukuru w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative

ICYEMEZO N° RCA/0606/2014 CYO KU WA 17/06/2014 GIHA UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE « AMAHIRWE YACU TANDA »

Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo ku wa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n’imikorere y’Amakoperative mu Rwanda, nk’uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy’Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative « **AMAHIRWE YACU TANDA** » ifite icyicaro i Tanda, Umurenge wa Giti, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya 1:

Koperative « **AMAHIRWE YACU TANDA** » ifite icyicaro i Tanda, Umurenge wa Giti, Akarere ka Gicumbi, Intara y’Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **AMAHIRWE YACU TANDA** » igamije gutanga serivisi z’ubujyanama bw’ubuzima no guteza imbere ubworozi bw’ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n’iyo iherewe ubuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative « **AMAHIRWE YACU TANDA** » itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, ku wa 17/06/2014

(Sé)
MUGABO Damien
Umuyobozi w’Ikigo cy’Igihugu
gishinzwe guteza imbere Amakoperative